



St. Elias the Prophet Church

Address: 46 Calle Electra, Santa Fe, NM 87508-9142

Phone: (505) 466-0015

Fax: (505) 466-0015

Proistamenos Fr. Dimitrios Pappas

Phone: 505-204-4655

Email: paradosi@msn.com

Bulletin Admin Malcolm Ennis

Phone: 505-500-5645

Email: chefmac95@gmail.com

Services Schedule

Sundays: Orthros/Matins - 8:45 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

Saturdays: Vespers - 5:00 PM

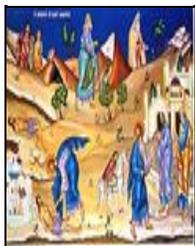
Weekdays and Saturdays (as announced): Orthros/Matins - 8:45 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

WEEKLY BULLETIN

11/13/2016

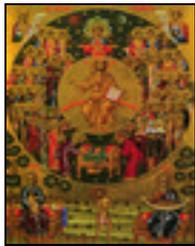
Saints and Feasts

November 13



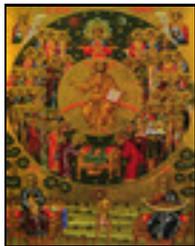
8th Sunday of Luke

November 13



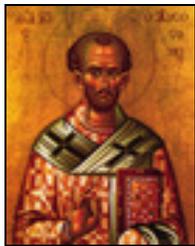
Anthousa, the Mother of John Chrysostom

November 13



Damaskinos the New Martyr of Mount Athos

November 13



John Chrysostom, Archbishop of Constantinople

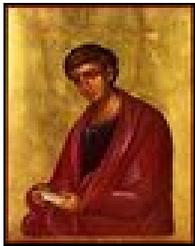
This greatest and most beloved of all Christian orators was born in Antioch the Great in the year 344 or 347; his pious parents were called Secundus and Anthusa. After his mother was widowed at the age of twenty, she devoted herself to bringing up John and his elder sister in the nurture and admonition of the Lord. John received his literary training under Anthragathius the philosopher, and Libanius the sophist, who was the greatest Greek scholar and rhetorician of his day. Libanius was a pagan, and when asked before his death whom he wished to have for his successor, he said, "John, had not the Christians stolen him from us." With such a training, and with such gifts as he had by nature, John had before him a brilliant career as a rhetorician. But through the good example of his godly mother Anthusa and of the holy Bishop Meletius of

Antioch (see Feb. 12), by whom he was ordained reader about the year 370, he chose instead to dedicate himself to God. From the years 374 to 381 he lived the monastic life in the hermitages that were near Antioch. His extreme asceticism undermined his health, compelling him to return to Antioch, where Saint Meletius ordained him deacon about the year 381. Saint Meletius was called to Constantinople later that year to preside over the Second Ecumenical Council, during which he fell asleep in the Lord. In 386 Bishop Flavian ordained John presbyter of the Church of Antioch. Upon his elevation to the priesthood his career as a public preacher began, and his exceptional oratorical gifts were made manifest through his many sermons and commentaries. They are distinguished by their eloquence and the remarkable ease with which rich imagery and scriptural allusions are multiplied; by their depth of insight into the meaning of Scripture and the workings of God's providence; and, not least of all, by their earnestness and moral force, which issue from the heart of a blameless and guileless man who lived first what he preached to others. Because of his fame, he was chosen to succeed Saint Nectarius as Patriarch of Constantinople. He was taken away by stealth, to avoid the opposition of the people, and consecrated Patriarch of Constantinople on February 28, 398, by Theophilus, Patriarch of Alexandria, who was to prove his mortal enemy.

At that time the Emperor of the East was Arcadius, who had had Saint Arsenius the Great as his tutor (see May 8); Arcadius was a man of weak character, and much under the influence of his wife Eudoxia. The zealous and upright Chrysostom's unsparing censures of the lax morals in the imperial city stung the vain Eudoxia; through Theophilus' plottings and her collaboration, Saint John was banished to Pontus in 403. The people were in an uproar, and the following night an earthquake shook the city; this so frightened the Empress Eudoxia that she begged Arcadius to call Chrysostom back. While his return was triumphant, his reconciliation with the Empress did not last long. When she had a silver statue of herself erected in the forum before the Church of the Holy Wisdom (Saint Sophia) in September of 403, and had it dedicated with much unseemly revelry, Saint John thundered against her, and she could not forgive him. In June of 404 he was exiled to Cucusus, on the borders of Cilicia and Armenia. From here he exchanged letters with Pope Innocent of Rome, who sent bishops and priests to Constantinople requesting that a council be held. Saint John's enemies, dreading his return, prevailed upon the Emperor to see an insult in this, and had John taken to a more remote place of banishment called Pityus near the Caucasus. The journey was filled with bitter sufferings for the aged bishop, both because of the harshness of the elements and the cruelty of one of his 310 guards. He did not reach Pityus, but gave up his soul to the Lord near Comana in Pontus, at the chapel of the Martyr Basiliscus (see May 22), who had appeared to him shortly before, foretelling the day of his death, which came to pass on September 14, 407. His last words were "Glory be to God for all things." His holy relics were brought from Comana to Constantinople thirty-one years later by the Emperor Theodosius the Younger and Saint Pulcheria his sister, the children of Arcadius and Eudoxia, with fervent supplications that the sin of their parents against him be forgiven; this return of his holy relics is celebrated on January 27.

Saint John was surnamed Chrysostom ("Golden-mouth") because of his eloquence. He made exhaustive commentaries on the divine Scriptures and was the author of more works than any other Church Father, leaving us complete commentaries on the Book of Genesis, the Gospels of Saints Matthew and John, the Acts, and all the Epistles of Saint Paul. His extant works are 1,447 sermons and 240 epistles. Twenty-two teachers of the Church have written homilies of praise in his honour. Besides his feasts today and on January 27, he is celebrated as one of the Three Hierarchs on January 30, together with Saint Basil the Great and Saint Gregory the Theologian.

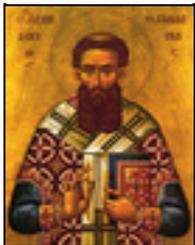
It should be noted that, because September 14 is the Exaltation of the Cross, the Saint's memory has been transferred to this day.



November 14

Philip the Apostle

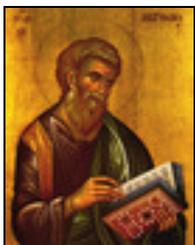
This Apostle, one of the Twelve, was from Bethsaida of Galilee, and was a compatriot of Andrew and Peter. He was instructed in the teachings of the Law, and devoted himself to the study of the prophetic books. Therefore, when the Lord Jesus called him to the dignity of apostleship, he immediately sought out and found Nathanael and said to him, "We have found Him of Whom Moses in the Law and the Prophets did write, Jesus of Nazareth, the son of Joseph" (John 1.45). Having preached Jesus the God-man throughout many parts of Asia Minor, and having suffered many things for His Name's sake, he was finally crucified upside down in Hierapolis of Phrygia.



November 14

Gregory Palamas, Archbishop of Thessaloniki

This divine Father, who was from Asia Minor, was from childhood reared in the royal court of Constantinople, where he was instructed in both religious and secular wisdom. Later, while still a youth, he left the imperial court and struggled in asceticism on Mount Athos, and in the Skete at Beroea. He spent some time in Thessalonica being treated for an illness that came from his harsh manner of life. He was present in Constantinople at the Council that was convened in 1341 against Barlaam of Calabria, and at the Council of 1347 against Acindynus, who was of like mind with Barlaam; Barlaam and Acindynus claimed that the grace of God is created. At both these Councils, the Saint contended courageously for the true dogmas of the Church of Christ, teaching in particular that divine grace is not created, but is the uncreated energies of God which are poured forth throughout creation: otherwise it would be impossible, if grace were created, for man to have genuine communion with the uncreated God. In 1347 he was appointed Metropolitan of Thessalonica. He tended his flock in an apostolic manner for some twelve years, and wrote many books and treatises on the most exalted doctrines of our Faith; and having lived for a total of sixty-three years, he reposed in the Lord in 1359. His holy relics are kept in the Cathedral of Thessalonica.



November 16

Matthew the Apostle & Evangelist

This Apostle, who was also called Levi, was the son of Alphaeus and had Galilee as his homeland. A publican before being called by Christ, he became one of the Twelve Apostles, and an Evangelist. While still in Palestine, he wrote his Gospel first in Hebrew, being also the first of all to write the Gospel. When he is depicted in icons, there is portrayed next to him the likeness of a man, one of the symbolic living creatures mentioned by Ezekiel (1.10), which, as Saint Irenaeus writes, is a symbol of our Saviour's Incarnation.



November 19

Obadiah the Prophet

The Divine Scriptures do not tell us with any certainty when the Prophet Obadiah lived nor what was his homeland. Thus, some say that he is that Obadiah who was Ahab's steward, who, because of Jezebel's wrath, hid one hundred prophets in a cave and fed them with bread and water (III Kings 18:4), and that he later became a disciple of Elias the Prophet about 903 B.C. But others surmise from the words of the same prophetic book that he is somewhat later than Joel (celebrated on Oct. 19). He is also called Obdiu, or Abdiu, or Obadiah; his name means "servant of God." His book of prophecy, which consists of only one chapter, is ranked fourth among the minor Prophets.

Services and Information

Welcome to all visitors! Please join us for fellowship immediately following the Liturgy in the Social Hall. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy communion is a sign of unity of faith which is only offered to baptized and chrismated Orthodox Christians. However, all present are welcome to partake of the antidoron (or blessed bread) which is distributed at the end of the service. Those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please see Fr. Dimitri Pappas after the service.

Visit the church web site: <<http://steliasnm.org/>>.

Services Schedule (unless otherwise noted)

Sundays: Orthros/Matins - 9:00 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

Saturdays: Vespers - 5:00 PM

Weekdays and Saturdays (as announced): Orthros/Matins - 9:00 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

Volunteer Prosforon bakers: please have the Prosforon to Fr. Dimitri by 9:00 a.m.

November & December 2016

13 Nov. (8th Sunday of Luke) prosforon & coffee hour Anna Patsalis & Michelle Armijo

20 Nov. (9th Sunday of Luke) prosforon Tonya Boone, coffee hour Connie Bailey

21 Nov. (Mon., Presentation of the Theotokos in the Temple), prosforon Fr. Dimitri Pappas

27 Nov. (13th Sunday of Luke) prosforon Diane Tintor, coffee hour Kerry Tramontanas

4 Dec. (10th Sunday of Luke) prosforon & coffee hour Frederika Vaupen

11 Dec. (11th Sunday of Luke) prosforon & coffee hour Tonya Boone

18 Dec. (Sunday before Nativity) prosforon Iggy Patsalis, coffee hour Mac Ennis

25 Dec. (Sun., Christmas Day) prosforon Fr. Dimitri Pappas, no coffee hour

GOC Links

Greek Orthodox Metropolis of Denver <<http://www.denver.goarch.org/>>.

Greek Orthodox Archdiocese of America <<http://www.goarch.org/>>.

Orthodox Calendar <<http://www.goarch.org/chapel/calendar/>>.

Orthodox Observer <<http://www.goarch.org/news/observer/>>.

Parish News and Events

Parish Council Meeting

The next Parish Council meeting will be on Sunday, November 13, after the Divine Liturgy.

Fall 2016 Parish General Assembly

Our Fall Parish General Assembly will be held on Sunday, November 20, 2016, shortly after the Divine Liturgy. It is important that members attend to help decide on parish business and to ensure we have a quorum.

Memorial Services This Sunday

Three memorial services are offered today by Mike and April Dellas. A 40-day memorial service is offered for Protodeacon Alexis Washington. A 1-year memorial service is offered for Deacon David Mascarenas. A 3-year memorial service is offered for Deaconess Marilyn Mascarenas. May their memories be eternal.

Christmas Bake Sale—Deadline for Orders Is December 5

Enjoy delicious homemade Greek Pastries with your friends, family and colleagues during this holiday season! Beautifully gift-wrapped boxes of Classic Assortment pastries and Baklava are available. Half and full pans of Baklava are also available for office holiday parties and family gatherings. Please pick up order forms at the back of the church or [download the form from our web site](http://steliasnm.org/) (<<http://steliasnm.org/>>). To reach our fund-raising goal, we need cash donations and donations of materials: walnuts, honey, sugar, and unsalted butter. Please contribute to make this year's bake sale a success! Deadline for orders is December 5.

Recycling for St. Elias

The church receives a donation for recycling your used toner cartridges and inkjet cartridges. When you get new ones, please bring the used ones to the church, in their packing if possible. Every bit that we recycle means more funds for our parish. Please help with this free and painless way to raise money and protect the environment.

2016 Stewardship

We thank all of our members who have made a stewardship pledge to our parish of St. Elias the Prophet. Through your continued and loving support, the Parish Council and Fr. Dimitrios Pappas are able to serve as caretakers and deal with the needs and priorities that face our church. If you have not already done so, please complete your 2016 pledge card and return it to the church at your convenience. Thank you!

Hymns of the Day

Resurrectional Apolytikion in the Fourth Mode

Having learned the joyful proclamation of the Resurrection from the Angel, and having cast off the ancestral condemnation, the women disciples of the Lord spake to the Apostles exultantly: Death is despoiled and Christ God is risen, granting great mercy to the world.

Τὸ φαιδρὸν τῆς Αναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκήλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for John Chrysostom, Abp. Of Constantinople in the Plagal Fourth Mode

Grace shining forth from thy mouth like a beacon hath illumined the universe, and disclosed to the world treasures of uncovetousness, and shown us the heights of humility; but while instructing us by thy words, O Father John Chrysostom, intercede with the Word, Christ our God, to save our souls.

Ἡ τοῦ στόματός σου καθάπερ πυρρὸς ἐκλάμπασα χάρις, τὴν οἰκουμένην ἐφώτισεν, ἀφιλαργυρίας τῷ κόσμῳ θησαυροὺς ἐναπέθετο, τὸ ὕψος ἡμῖν τῆς ταπεινοφροσύνης ὑπέδειξεν. Ἀλλὰ σοῖς λόγοις παιδεύων, Πάτερ, Ἰωάννη Χρυσόστομε, πρέσβευε τῷ Λόγῳ Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Apolytikion for St. Elias in the First Mode

The incarnate Angel and the Prophets' summit and boast, the second fore-runner of the coming of Christ, Elias, the glorious, from above he has sent down his grace upon Elisha; he doth cast out sickness and also doth cleanse the lepers; and unto all that honor him, streams of cures he poureth forth.

Reading is under copyright and is used with permission, all rights reserved by: Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA

Ὁ ἑνσαρκὸς ἄγγελος, τῶν Προφητῶν ἡ κρητὶς, ὁ δεῦτερος Πρόδρομος τῆς παρουσίας Χριστοῦ, Ἡλίας ὁ ἐνδοξος, ἀνωθεν καταπέμψας, Ελισαίῳ τὴν χάριν, νόσους ἀποδιώκει, καὶ λεπρούς καθαρίζει, διὸ καὶ τοῖς τιμώσιν αὐτὸν βρῦει ἰάματα.

Seasonal Kontakion in the Fourth Mode

Today, the most pure temple of the Savior, the precious bridal chamber and Virgin, the sacred treasure of God, enters the house of the Lord, bringing the grace of the Divine Spirit. The Angels of God praise her. She is the heavenly tabernacle.

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτήρος, ἡ πολυτίμητος παστάς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι θεῷ, ἦν ἀνιμνούσιν Ἄγγελοι Θεοῦ. Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.

The translations of hymns are under copyright and used by permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, in print or on other websites or in any other form, without the prior written authorization of the copyright holder:

Resurrectional Apolytikion in Fourth Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA

Apolytikion for John Chrysostom, Abp. Of Constantinople in the Plagal of the Fourth Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA

Apolytikion for St. Elias ©

Seasonal Kontakion in the Fourth Tone © Narthex Press - Northridge, CA

Gospel and Epistle Readings

Matins Gospel Reading

Tenth Orthros Gospel

The Reading is from John 21:1-14

At that time, Jesus revealed himself again to the disciples by the Sea of Tiberias; and he revealed himself in this way. Simon Peter, Thomas called the Twin, Nathanael of Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two others of his disciples were together. Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We will go with you." They went out and got into the boat; but that night they caught nothing. Just as day was breaking, Jesus stood on the beach; but the disciples did not know that it was Jesus. Jesus said to them, "Children, have you any fish?" They answered him, "No." He said to them, "Cast the net on the right side of the boat, and you will find some." So they cast it, and now they were not able to haul it in, for the quantity of fish. The disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on his clothes, for he was stripped for work, and sprang into the sea. But the other disciples came in the boat, dragging the net full of fish, for they were not far from the land, but about a hundred yards off.

When they got out on land, they saw a charcoal fire there, with fish lying on it, and bread. Jesus said to them, "Bring some of the fish that you have just caught." So Simon Peter went aboard and hauled the net ashore, full of large fish, a hundred and fifty-three of them; and although there were so many, the net was not torn. Jesus said to them, "Come and have breakfast." Now none of the disciples dared ask him, "Who are you?" They knew it was the Lord. Jesus came and took the bread and gave it to them, and so with the fish. This was now the third time that Jesus was revealed to the disciples after he was raised from the dead.

Tenth Orthros Gospel
Κατὰ Ἰωάννην 21:1-14

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, ἐφάνερωσεν ἑαυτὸν πάλιν ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Τιβεριάδος· ἐφάνερωσε δὲ οὕτως. ἦσαν ὁμοῦ Σίμων Πέτρος, καὶ Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος, καὶ Ναθαναὴλ ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οἱ τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο. λέγει αὐτοῖς Σίμων Πέτρος· ὑπάγω ἀλιεῦν. λέγουσιν αὐτῷ· ἐρχόμεθα καὶ ἡμεῖς σὺν σοί. ἐξῆλθον καὶ ἐνέβησαν εἰς τὸ πλοῖον εὐθύς, καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ νυκτὶ ἐπίασαν οὐδέν. πρωΐας δὲ ἤδη γενομένης ἔστη ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν· οὐ μέντοι ᾔδεισαν οἱ μαθηταὶ ὅτι Ἰησοῦς ἔστι. λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· παιδιά, μή τι προσφάγιον ἔχετε; ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· οὐ. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· βάλετε εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου τὸ δίκτυον, καὶ εὐρήσετε. ἔβαλον οὖν, καὶ οὐκέτι αὐτὸ ἐλκύσαι ἴσχυσαν ἀπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἰχθύων. λέγει οὖν ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος, ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς, τῷ Πέτρῳ· ὁ Κύριός ἐστι. Σίμων οὖν Πέτρος ἀκούσας ὅτι ὁ Κύριός ἐστι, τὸν ἐπενδύτην διεζώσατο· ἦν γὰρ γυμνός· καὶ ἔβαλεν ἑαυτὸν εἰς τὴν θάλασσαν· οἱ δὲ ἄλλοι μαθηταὶ τῷ πλοιαρίῳ ἦλθον· οὐ γὰρ ἦσαν μακρὰν ἀπὸ τῆς γῆς, ἀλλ' ὡς ἀπὸ πηχῶν διακοσίων, σύροντες τὸ δίκτυον τῶν ἰχθύων. ὡς οὖν ἀπέβησαν εἰς τὴν γῆν, βλέπουσιν ἀνθρακίαν κειμένην καὶ ὀψάριον ἐπικείμενον καὶ ἄρτον. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐνέγκατε ἀπὸ τῶν ὀψαρίων ὧν ἐπιάσατε νῦν. ἀνέβη Σίμων Πέτρος καὶ εἴλκυσε τὸ δίκτυον ἐπὶ τῆς γῆς, μεστὸν ἰχθύων μεγάλων ἑκατὸν πενήκοντα τριῶν· καὶ τοσοῦτων ὄντων οὐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· δεῦτε ἀριστήσατε. οὐδεὶς δὲ ἐτόλμα τῶν μαθητῶν ἐξετάσαι αὐτὸν σὺ τίς εἶ, εἰδότες ὅτι ὁ Κύριός ἐστιν. ἔρχεται οὖν ὁ Ἰησοῦς καὶ λαμβάνει τὸν ἄρτον καὶ διδωσιν αὐτοῖς, καὶ τὸ ὀψάριον ὁμοίως. Τοῦτο ἤδη τρίτον ἐφανερώθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν.

Epistle Reading

Prokeimenon. First Mode. Psalm 48.3,1.

My mouth shall speak wisdom and the meditation of my heart shall bring forth understanding.

Verse: Hear this all you nations.

The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 7:26-28; 8:1-2.

Brethren, it was fitting that we should have such a high priest, holy, blameless, unstained, separated from sinners, exalted above the heavens. He has no need, like those high priests, to offer sacrifices daily, first for his own sins and then for those of the people; he did this once for all when he offered up himself. Indeed, the law appoints men in their weakness as high priests, but the word of the oath, which came later than the law, appoints a Son who has been made perfect for ever. Now the point in what we are saying is this: we have such a high priest, one who is seated at the right hand of the throne of the Majesty in heaven, a minister in the sanctuary and the true tent which is set up not by man but by the Lord.

Προκείμενον. First Mode. ΨΑΛΜΟΙ 48.3,1.

Τὸ στόμα μου λαλήσει σοφίαν καὶ ἡ μελέτη τῆς καρδίας μου σύνεσιν.

Στίχ. Ακούσατε ταῦτα, πάντα τὰ ἔθνη.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Ἑβραίους 7:26-28, 8:1-2.

Ἀδελφοί, τοιοῦτος γὰρ ἡμῖν ἔπρεπεν ἀρχιερεὺς, ὁσίος, ἄκακος, ἀμίαντος, κεχωρισμένος ἀπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμενος· ὃς οὐκ ἔχει καθ' ἡμέραν ἀνάγκην, ὥσπερ οἱ ἀρχιερεῖς, πρότερον ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ λαοῦ· τοῦτο γὰρ ἐποίησεν ἐφάπαξ, ἑαυτὸν ἀνενέγκας. Ὁ νόμος γὰρ ἀνθρώπους καθίστησιν ἀρχιερεῖς, ἔχοντας ἀσθένειαν· ὁ λόγος δὲ τῆς ὀρκωμοσίας τῆς μετὰ τὸν νόμον, υἱὸν εἰς τὸν αἰῶνα τετελειωμένον. Κεφάλαιον δὲ ἐπὶ τοῖς λεγομένοις· τοιοῦτον ἔχομεν ἀρχιερέα, ὃς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θρόνου τῆς μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς, τῶν ἁγίων λειτουργός, καὶ τῆς σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς, ἣν ἐπηξεν ὁ κύριος, καὶ οὐκ ἀνθρωπος·

Gospel Reading

8th Sunday of Luke

The Reading is from Luke 10:25-37

At that time, a lawyer stood up to put Jesus to the test, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" He said to him, "What is written in the law? How do you read?" And he answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself." And he said to him, "You have answered right; do this, and you will live."

But he, desiring to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine; then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him. And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, 'Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.' Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?" He said, "The one who showed mercy on him." And Jesus said to him, "Go and do likewise."

8th Sunday of Luke

Κατὰ Λουκᾶν 10:25-37

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, νομικός τις ἀνέστη ἐκπειράζων αὐτὸν καὶ λέγων· διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν· ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν· εἶπε δὲ αὐτῷ· ὀρθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποιεῖ καὶ ζήσῃ. ὁ δὲ θέλων δικαιοῦν ἑαυτὸν εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν· καὶ τίς ἐστὶ μου πλησίον; ὑπολαβὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· ἀνθρωπὸς τις κατέβαιναν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχῶν, καὶ λησταῖς περιέπεσαν· οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν καὶ πληγὰς ἐπιθέντες ἀπῆλθον ἀφέντες ἡμιθανῆ τυγχάνοντα. κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεύς τις κατέβαιναν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρήλθεν. ὁμοίως δὲ καὶ Λευεῖτης γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ἀντιπαρήλαθε. Σαμαρεῖτης δὲ τις ὁδεῦν

ἦλθε κατ' αὐτόν, καὶ ἰδὼν αὐτόν ἐσπλαγχνίσθη, καὶ προσελθὼν κατέδησε τὰ τραύματα αὐτοῦ ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον, ἐπιβιάσας δὲ αὐτόν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος ἤγαγεν αὐτόν εἰς πανδοχεῖον καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ· καὶ ἐπὶ τὴν αὔριον ἐξελθὼν, ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκε τῷ πανδοχεῖ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὃ τι ἂν προσδαπανήσῃς, ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι. τίς οὖν τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστὰς; ὁ δὲ εἶπεν· ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ' αὐτοῦ. εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πορεύου καὶ σὺ ποιεὶ ὁμοίως.

Wisdom of the Fathers

The example of the good Samaritan shows that we must not abandon those in whom even the faintest amount of faith is still alive.

St. Ambrose of Milan

Two Books of St. Ambrose, Bishop of Milan, Concerning Repentance, Chapter 11

But you cannot be a neighbour unless you have compassion on him; for no one can be called a neighbour unless he have healed, not killed, another. But if you wish to be called a neighbour, Christ says to you: "Go and do likewise."

St. Ambrose of Milan

Two Books of St. Ambrose, Bishop of Milan, Concerning Repentance, Chapter 11